Fiche pédagogique pour le Film

Présentation du Film

Fiche technique

Réalisateur : Cédric Klapisch

Acteurs : Romain Duris, Cécile de France, Judith Godrèche

Durée : 2h

Genre : comédie

Date de sortie : 19 Juin 2002

Film : français

Nominations :

César du meilleur film
César du meilleur réalisateur - Cédric Klapisch
César du meilleur montage - Francine Sandberg
César de la meilleure actrice dans un second rôle - Judith Godrèche
César du meilleur scénario original ou adaptation - Cédric Klapisch

Scénario :

Xavier, un jeune homme de vingt-cinq ans, part à Barcelone pour terminer ses études en économie et apprendre l'espagnol. Cette langue est nécessaire pour occuper un poste au ministère des finances que lui promet un ami de son père. Mais pour ce faire, il doit quitter sa petite amie Martine, avec qui il vit depuis quatre ans. En Espagne, Xavier cherche un logement et trouve finalement dans le centre de Barcelone un appartement qu'il compte partager avec sept autres personnes. Chacun de ses colocataires est originaire d'un pays européen différent. Commence alors une expérience unique, la vie en communauté. L'Auberge espagnole est une invitation au voyage aux côtés de 8 colocataires survoltés dans un appartement désordonné en plein Barcelone.

« À voir et à revoir sans modération » (Studio Magazine)

« Au fond, on aurait tous rêvé de fréquenter un jour cette auberge espagnole » (Ciné Live)

Contexte

-Les études universitaires en France[1] :

La première étape des études comprend généralement deux ou trois années de cours qui mènent à un diplôme. Le DUT (Diplôme Universitaire de Technologie) et le BTS (Brevet de Technicien Supérieur) qu'on obtient dans certains lycées ou écoles privées sont des diplômes professionnels qui mènent directement à la vie active ou à une licence professionnelle. La Licence est un titre national qui s'obtient dans une faculté universitaire et donne accès à l'enseignement supérieur long (le Master et le Doctorat). Les nouveaux étudiants choisissent dès leur première année la Licence qu'ils vont préparer. Neuf domaines sont possibles : droit, lettres et langues, arts, sciences humaines

[1] ONGE, Susan et ONGE, Ronald (2011 : 286) *Interaction*. Heinle Cengage Learning, Boston.

et sociales, sciences, technologie industrielle, économie en gestion, administration économique et sociale et STAPS (sciences et techniques des activités physiques et sportives). Au cours du mois de septembre, on choisit aussi une mention ou spécialité (par exemple, Histoire) et un parcours (par exemple Histoire/Langue vivante ou Histoire/Géographie).
Il y a plus de 1,5 million d'étudiants français inscrits en fac. Les droits d'inscription sont toujours assez modiques (de 150€ à 500 € par an), mais les étudiants dépensent en moyenne 700 € par mois pour le logement, les loisirs, l'alimentation et le transport.

- Le programme Erasmus :

Avec ERASMUS, les étudiants peuvent effectuer une partie de leurs études dans un autre établissement européen (les 27 pays de l'UE, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie), pendant 3 mois au minimum ou 1 an au maximum.

Les études effectuées hors de France, sans que des droits d'inscription supplémentaires soient exigés par l'université partenaire, sont reconnues et prises en compte par l'université d'origine pour l'obtention du diplôme en France grâce au système de crédits E.C.T.S. (European Credit Transfer and Accumulation System) et au contrat d'études qu'un étudiant Erasmus signe avant son départ avec les deux universités concernées. Une bourse Erasmus lui sera attribuée.

Les objectifs des bourses Erasmus sont :

- Promouvoir et renforcer la qualité et la dimension européenne de l'enseignement supérieur
- Encourager la coopération multilatérale entre établissements d'enseignement supérieur européens reconnus éligibles.
- Soutenir la mobilité européenne des étudiants et des enseignants de l'enseignement supérieur par la transparence et la reconnaissance académique des études supérieures et des qualifications dans l'Union européenne.
- Stimuler la recherche pédagogique entre universités, associations universitaires ou scientifiques et organisations professionnelles sur des thèmes liés à une ou plusieurs disciplines ou des questions d'intérêt commun.

Justification du choix du film :

Nous avons choisi *L'Auberge espagnole* (2002) parce que c'est un bon exemple de la problématique interculturelle. L'intrigue du film de Klapisch présente plusieurs

concepts que nous considérons d'intérêt pour les apprenants, en particulier pour ceux qui viennent d'un pays non européen. L'actualité des programmes d'échanges universitaires européens, tels qu'Erasmus, représente une notion de base pour connaître les enjeux de l'Union Européenne ainsi que les effets de l'ouverture à d'autres pays. Klapisch réussit à nous montrer qu'un séjour d'études à l'étranger est une expérience enrichissante à tous les niveaux, malgré les difficultés d'adaptation. Les participants finissent par assimiler la culture de l'autre, voire adopter une nouvelle identité. La conclusion du film a donc ce message motivant qui encourage le spectateur à entreprendre la découverte de nouvelles cultures.

Thèmes :

- Les séjours d'études dans le cadre d'Erasmus
- La cohabitation avec d'autres étudiants
- Les stéréotypes sur les différentes nationalités
- Les malentendus linguistiques et culturels

Objectifs :

Objectifs communicatifs

- compréhension orale
    - comprendre le sens de certaines expressions utilisées
- compréhension écrite
    - comprendre des mots nouveaux par le contexte
    - repérer les idées principales dans un texte
    - organiser des informations de façon claire et personnelle
- expression orale et écrite :
    - exprimer une opinion
    - formuler des arguments et les prouver par des exemples pris dans le document

Objectifs linguistiques

- développer le champ lexical de l'éducation supérieure (l'université, les bourses, les séjours d'études, etc.)
- développer le champ lexical lié au logement (colocation, vocabulaire de la chambre, etc.)
- pratiquer des adjectifs et les associer aux personnages/nationalités présents dans le film

- présenter de l'*input* pour les phrases hypothétiques
- pratiquer la négation et ses cas particuliers
- pratiquer la comparaison (*moins…que*)
- se familiariser avec les abréviations de petites annonces et du domaine universitaire
- se familiariser avec quelques expressions courantes

Objectifs interculturels

- connaître les démarches nécessaires pour faire un séjour d'études en France
- comparer le système d'études universitaires français à celui des apprenants
- analyser la notion d'identité
- analyser l'emploi du vouvoiement/tutoiement
- analyser une brochure de prévention sur l'alcool à l'attention d'un publique universitaire et comparer les différentes manières de divertissement chez les étudiants issus de contrées géographiques
- analyser les stéréotypes sur différents pays
- reconnaître la spécificité de la culture de l'Autre

Objectifs finaux

- déterminer les idées principales et se former une opinion spontanée en rapport avec le film ainsi que des critiques journalistiques
- être disposé à s'ouvrir à l'expérience esthétique (le cinéma français)
- être capable d'organiser un séjour d'études en France : recherche d'une université, d'un logement, préparation du dossier de candidature pour une bourse Erasmus (formulaire d'inscription, lettre de motivation et CV)
- se familiariser avec les ressources de la toile afin de trouver une colocation ou une bourse Erasmus
- être conscient de la répercussion de l'expérience Erasmus qui détermine l'ouverture à l'Autre à partir de matériaux divers (clips-vidéo, vignettes humoristiques, extrait du film *Les Poupées Russes*, etc.)

Destinataires : Étudiants en B1

Questions[2] avant de voir le film :

1. Pour quelles raisons seriez-vous d'accord pour quitter votre pays pour partir vivre à l'étranger ?

2. Connaissez-vous les bourses d'études les plus courantes en Europe ?

3. À votre avis, quels sont les avantages d'un semestre d'études à l'étranger ? et les inconvénients ?

4. Essayez de compléter ce questionnaire sur l'université en France :

    1. En général, les étudiants français vont à l'université _____.
        a. Là où ils ont été sélectionnés
        b. Loin de chez eux
        c. Près de chez eux
    2. Pour être admis dans une université française, il faut _____.
        a. Avoir de bonnes lettres de recommandation
        b. Avoir le baccalauréat
        c. Passer un examen d'entrée spécifique à cette université
    3. Les étudiants français choisissent leur domaine général de spécialisation (études littéraires, scientifiques, commerciales, etc.)_____
        a. Avant d'entrer à l'université
        b. En première année universitaire
        c. Après deux années à l'université
    4. En France, les études universitaires _____.
        a. Sont gratuites
        b. Coûtent entre 150 et 500 euros par an
        c. Coûtent entre mille et cinq mille euros par an

[2] Activité adaptée de BISSIERE, Michèle (2008) *Séquences. Intermediate French Through Film*. Thomson Heinle, Boston. Réponses : 1c, 2b, 3a, 4b, 5c, 6b

5. On peut recevoir une bourse _____.
   a. Si on étudie dans un domaine où il n'y a pas assez d'étudiants
   b. Si on réussit brillamment au baccalauréat
   c. Si sa famille a des revenus modestes
6. Pendant l'année universitaire, les étudiants français vivent le plus souvent_____.
   a. En colocation
   b. Dans des chambres individuelles
   c. Chez leur parents

5. Comparez l'emploi du temps d'un étudiant français de première année en sociologie. Choisissez les activités qui coïncident avec les vôtres et réfléchissez aux différences :

   Un étudiant Français typique…

   1- se réveille à 7h30.
   2- s'habille avec des vêtements à la mode.
   3- prend une brioche/une tartine de pain et un chocolat chaud/jus de fruit pour le petit déjeuner.
   4- s'en va à la *Fac* en tramway.
   5- assiste à deux *CM* dans un *amphi* avec 200 étudiants quatre fois par semaine.
   6- assiste à trois *TD* deux fois par semaine.
   7- mange au *RU* à midi.
   8- discute avec ses amis dans les cafés près de l'université.
   9- prend part aux activités* organisées par la Maison de l'Étudiant.
   10- fait du jogging et du vélo une fois par semaine*
   11- va au cinéma et aux concerts avec ses copains.
   12- rentre chez ses parents le week-end.

   Cours suivis par cet étudiant pendant le Semestre 1 :

01SOC10A Découverte de la sociologie

CM 50 h (4 h/sem) TD 25 h (2h/sem)

01SOC10B Panorama sociologique

CM 50 h (4 h/sem) TD 25 h (2h/sem)

OPSIC10 Méthodologie du travail universitaire TD (2h/sem)

Fac: la Faculté (l'Université)

CM: Cours magistral où le professeur fait une conférence

TD: Travaux dirigés, ce sont des séances où les étudiants travaillent en petits groupes, souvent avec un assistant

Amphi : un amphithéâtre, la grande salle de classe utilisée pour les CM

RU: Restaurant universitaire

*Activités : rencontres, débats, expositions, fêtes, etc.

*En France, il n'y a pas d'équipes sportives à l'université

Et vous… ? Oui/Non

1- vous réveillez à 7 :30 ?
2- vous habillez avec des vêtements à la mode ?
3- prenez une brioche/une tartine et un chocolat chaud/jus de fruit pour le petit déjeuner ?
4- vous en allez à la *Fac* en tramway ?
5- assistez à deux *CM* à l'*amphi* avec 200 étudiants quatre fois par semaine ?
6- assistez à trois *TD* deux fois par semaine ?
7- mangez au *RU* à midi ?
8- discutez avec vos amis dans les cafés près de l'université ?
9- Prenez part aux activités* organisées par la Maison de l'Étudiant ?

10- faites du jogging et du vélo une fois par semaine* ?

11- allez au cinéma et aux concerts avec vos copains ?

12- rentrez chez vos parents le week-end ?

6. Lisez le texte[3] ci-dessous, « Trouver un appart à Paris », et répondez aux questions :

Aline et Antoine sont assis à la terrasse d'un café

Aline : Qu'est-ce que tu fais ? Tu lis les petites annonces ?

Antoine : Oui. Après le bac, je veux m'inscrire à la fac de Paris ! Je pourrais trouver une chambre… ou partager un appart avec des copains. Tu imagines ! Sur l'île Saint-Louis, ou encore au Quartier latin, ou près de la tour Eiffel, ou…

Aline : Oh là, tu rêves, mon vieux !

Antoine : Pourquoi ? Un appart à plusieurs, c'est possible !

Aline : Oui…mais pas dans le seizième ! C'est l'arrondissement le plus cher de Paris ! Je ne te vois pas au milieu des NAP… !

Antoine : NAP !?

Aline : NAP, c'est Neuilly, Auteuil, Passy : les quartiers ouest, les plus chic… et les plus chers !

Antoine : Et alors ? De quel côté je peux chercher ?

Aline : Le quinzième… c'est un peu cher, mais il y a plein d'appartements neufs. Les proprios en louent beaucoup aux étudiants. C'est pas mal comme quartier…

Antoine : C'est où le quinzième ?

Aline : Vers Montparnasse. Sinon, si tu aimes le pittoresque, il y a Belleville…Le quartier est à la mode maintenant.

[3] Extrait de BOUTEGEGE, Régine et LONGO, Susanna (2008) *À Paris. Dix balades thématiques à la découverte de la capitale*. Cideb, Gênes.

Antoine : Belleville ? C'est où ?

Aline : Au nord. C'est l'arrondissement le plus exotique de Paris ! C'est toujours très animé.

Antoine : Et pourquoi c'est à la mode ?

Aline : Parce que les intellos et les artistes ont redécouvert le quartier. Et bien sûr, l'immobilier suit les modes ! Alors les prix montent, mais c'est encore abordable ! Sinon, tu pourrais aussi chercher en banlieue !

Antoine : Oh non ! La banlieue, non ! Métro, boulot, dodo, ce n'est pas pour moi ! Si je viens à Paris, c'est pour vivre en ville ! Pour sortir le soir ! Dis, tu m'aideras à chercher ?

Aline : Bien sûr ! Mais passe d'abord ton bac !

- Quelle est la signification des abréviations suivantes ?
    - bac
    - fac
    - intello
    - appart
    - proprios
- Quels quartiers sont les plus chers et les plus chics ?
- Quels quartiers sont les plus à la mode ?
- Quel est l'inconvénient de la banlieue ?
- Qu'est-ce que vous comprenez par l'expression *métro, boulot, dodo* ?

7. Reliez le vocabulaire ci-dessous avec les définitions qui conviennent :

_____ un établissement d'enseignement supérieur, une université

_____ une personne qui loue un appartement avec d'autres personnes

_____ argent que l'on accorde à un étudiant pour suivre ses études

_____ document officiel qui certifie un titre

_____ document qui contient des informations d'une personne sur son activité professionnelle, ses diplômes, langues parlées, etc.

_____ lieu ou endroit où l'on habite

_____ document administratif nécessaire pour commencer une démarche donnée

_____ prix d'un appartement qui ne nous appartient pas

_____ examen qui permet l'accès à l'université

Faculté (la fac) un(e) colocataire une bourse un CV un formulaire le loyer un diplôme un logement le baccalauréat(le bac)

8. Découvrez les études supérieures en France dans le document suivant (en format ppt) et répondez aux questions suivantes.

   - Combien de temps faut-il pour obtenir une Licence ? et un Master ?
   - Quand choisit-on son domaine de spécialisation à l'université ?
   - Est-ce que l'université en France est payante ?
   - Qui est le ministre actuel de l'éducation en France ?
   - Comment s'appellent les épreuves qu'il faut passer avant d'accéder à l'université ?
   - Qu'est-ce que c'est que : B.U, R.U, S.U.A.P.S, S.U.I.O ?

9. De quels pays viennent les personnages ci-dessous ? Pourquoi les reconnaissez-vous ?

10. Quels stéréotypes sont associés aux Français, Espagnols, Italiens, Anglais et Allemands ? Complétez la grille avec les caractéristiques positives et négatives et faites-les correspondre avec chacune des nationalités en justifiant votre choix.

o Prétentieux	travailleurs, disciplinés
o Susceptibles	bureaucrates
o Débrouillards	paresseux
o Autoritaires, dominateurs	écologistes
o Inhospitaliers	soignés, coquets
o Mûrs/immatures	racistes
o Froids, distants	timides, réservés, naïfs
o Romantiques, émotifs	superficiels, hypocrites
o Sans humour/amusants	couche-tôt
o Égoïstes	agaçants, insupportables
o Sales/propres	honnêtes
o Intelligents, cultivés	peu respectueux de l'environnement
o Nationalistes	bons vivants
o Polis, courtois	impatients
o Bavards	sympathiques, gentils
o Indépendants	sérieux
o Sociables, ouverts/asociaux	organisés, ordonnés/désordonnés
o Impulsifs	fiers
o Calmes, décontractés/agités	optimistes

Nationalités	**Caractéristiques positives**	**Caractéristiques négatives**
Français		
Espagnols		
Italiens		
Anglais		

Allemands		

11. Des caractéristiques positives que vous avez relevées lesquelles préféreriez-vous chez un colocataire ?

12. Quel type de malentendus culturels imaginez-vous dans un appartement où vous cohabitez avec des étudiants allemands, italiens, anglais, français et espagnols ?

Les extraits du film

Extrait nº1 « Erasmus » (00 :06 :04-00 :08 :11)

1. Combien de temps faut-il aux préparatifs du dossier d'inscription au DEA* ?
2. Qui est Erasmus ?
3. Quels documents sont nécessaires à un dossier d'inscription ? [4]

*DEA (Diplôme d'Études Approfondies) : c'est le diplôme que prépare Xavier. Le DEA est un diplôme obtenu après la maîtrise, en préparation du doctorat.

Extrait nº2 « La rencontre à l'aéroport » (00 :12 :24-00 :14 :10)

1. À l'aéroport, Xavier rencontre un couple français. Décidez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses :

- Xavier a débarqué à Barcelone pour la première fois
- Xavier est étudiant en littérature
- On dîne à 20 heures à Barcelone
- Les barcelonais sont des fêtards
- Jean-Michel est toubib (médecin)

[4] Il faut l'accord du directeur de recherche de l'université de l'étudiant, l'accord de l'université d'accueil, la carte mutuelle (E111)*, un cv, une lettre de motivation et l'intitulation du DEA.
*La carte E111 n'est plus utilisée. À présent on utilise la carte européenne d'Assurance Maladie.

2. Dans la séquence que vous venez de voir Xavier tutoie Anne-Sophie mais Anne-Sophie vouvoie Xavier. Quand faut-il vouvoyer/tutoyer ? D'après le texte suivant, qu'est-ce qui est plus approprié dans cette situation ? Le vouvoiement ou le tutoiement ?

> Le vouvoiement vous permet de marquer la distance ou une forme de respect. On l'utilise avec les personnes que l'on ne connaît pas dans le cadre du travail. Le vouvoiement reste la norme dans nombre d'entreprises, entre salariés et patron, ou dans une relation commerciale. Le vouvoiement est aussi habituel lorsqu'il y a une différence d'âges entre les personnes. C'est aussi la règle dans les interviews à la radio ou à la télévision. (Brame, 2006 : 176)
> Le tutoiement marque un rapprochement familier, on l'emploie avec des personnes proches (amis, famille, certains collègues de travail, voisins et enfants). Le tutoiement est spontané et réciproque dans certains secteurs tels que les technologies, la communication, la presse, la publicité. (Brame, 176)
> L'emploi du tutoiement peut révéler un manque de respect, même avec des personnes du même âge. Il est préférable de demander son accord à la personne.

3. Lisez les phrases suivantes et choisissez les réponses qui ont le même sens que les mots soulignés.

- Jean-Michel aime Barcelone. Il dit à Xavier « Tu vas *t'éclater* » !

    a. Il pense que Xavier ne va pas aimer Barcelone.
    b. Il pense que Xavier va beaucoup s'amuser à Barcelone.

- Selon Jean-Michel la ville est *mortelle* ! C'est une ville de fous furieux.

    a. La ville provoque la mort. C'est une ville où il y a beaucoup de personnes malades.
    b. La ville est chouette. C'est une ville où beaucoup de personnes aiment faire la fête.

- Jean Michel propose à Xavier de l'héberger chez lui. C'est *vachement sympa* !

    a. Ce n'est pas une bonne idée.
    b. C'est très gentil de la part de Jean-Michel

4. Jean-Michel pose plusieurs questions à Xavier. Essayez de répondre avec l'information de Xavier. Puis utilisez ces questions pour interviewer votre partenaire :

Comment vous appelez-vous ?	Je m´appelle _____
Où êtes-vous né(e) ?	Je suis né(e) en _____
D´où venez-vous ?	Je viens de _____
Qu'étudiez-vous	J'étudie _____
Quel âge avez-vous ?	J´ai _____ ans
Pourquoi étudiez-vous l'espagnol ?	Parce que_____
En quoi vous spécialisez-vous ?	Je me spécialise en _____
Que voulez-vous faire plus tard ?	Je voudrais _____

Extrait nº3 « La peur de l'inconnu » (00 :22 :11-00 :23 :38)

1. Xavier et Anne Sophie ont des sentiments contradictoires : d'un côté ils sont contents de quitter leur pays, de l'autre ils ont peur de l'inconnu. Complétez leur conversation à l'aide du lexique des sentiments[5] :

   - Xavier : « On se dit qu'on est _____ de partir, qu'on est _____. C'est pas _____de partir comme ça, on laisse plein de trucs derrière on sait pas exactement où on va ».
   - Anne Sophie : « Oui, c'est un drôle de mélange. Moi, c'est pareil. Je suis si _____ avec Jean-Michel, je voudrais vraiment le suivre. Vivre quelque chose de _____ avec lui et en même temps ça me fait _____ : changer de vie, apprendre une autre langue, j'ai l'impression d'être au pied d'une énorme montagne »

2. Quand vous partez dans un endroit où vous ne connaissez personne, que faites-vous pour faire des rencontres ?

[5]- Xavier : « On se dit qu'on est content de partir, qu'on est fort. C'est pas facile de partir comme ça, on laisse plein de trucs derrière on sait pas exactement où on va ».
- Anne Sophie : « Oui, c'est un drôle de mélange. Moi, c'est pareil. Je suis si heureuse avec Jean-Michel, je voudrais vraiment le suivre. Vivre quelque chose de fort avec lui et en même temps ça me fait peur : changer de vie, apprendre une autre langue, j'ai l'impression d'être au pied d'une énorme montagne »

3. Répondez aux questions suivantes. Attention aux négations, regardez le tableau grammatical d'abord :

Négation d'un verbe

- **Règle générale:**

Ne….. pas	*Je **ne** connais **pas** Barcelone.*

- **Cas particuliers:**

Quelque part –***ne…. nulle part***	*Vous allez **quelque part** ? Non je **ne** vais **nulle part.***
Toujours - ***ne…. jamais*** / ***ne pas toujours***	*Tu passes **toujours** tes vacances en Bretagne ? Non, je **ne** passe **jamais/pas toujours** mes vacances en Bretagne.*
Souvent- ***ne… pas souvent***	Je ***ne*** prends ***pas souvent*** l'avion.
Encore- ***ne…plus***	*Est-ce qu'il y a **encore** des étudiants dans la salle ? Non, il **n'y** en a **plus**.*
Déjà- ***ne….pas encore***	*Vous avez **déjà** visité Paris ? Non, je **n'ai** **pas encore** visité Paris.*
Quelqu'un- ***ne… personne***	*Connais-tu **quelqu'un** de nouveau ? Non, je **ne** connais **personne**.*
Quelque chose- ***ne… rien***	*Veux-tu **quelque chose** ? Non, je **ne** veux **rien**.*

- Répondez aux questions suivantes :

Est-ce que tu as *déjà* vécu dans un autre pays ?	
Est-ce que tu as *déjà* éprouvé des sentiments contradictoires avant un départ?	
Hésites-tu *encore* à partir à l'étranger ?	
Est-ce que tu as *déjà* pleuré dans un avion ?	
Est-ce que tu as *toujours* vécu en Europe ?	
Est-ce que tu as visité Barcelone ?	
As-tu vécu *quelque part* tout seul ?	
As-tu peur de *quelque chose* ?	
As-tu rencontré *quelqu'un* à l'étranger? **Un(e) petit(e) ami(e) ?**	

Extrait nº3 « L'interview » (00 :24 :20-00 :26 :44)

1. Imaginez que vous êtes un étudiant en Erasmus (vous avez une bourse d'études pour étudier dans un autre pays européen) et vous interviewez à un colocataire. Posez-vous les mêmes questions que les personnages de l'auberge espagnole ? Quelles autres questions posez-vous lors de votre entretien ? Que répondriez-vous ?

   - Qu'est-ce que tu étudies ?
   - Comment espères-tu que ta vie sera dans 5 ans ?
   - Tu aimes la musique ? Quel genre de musique ?
   - Aimes-tu monter à cheval ?
   - …
   - …
   - …

3. Est-ce que vous pensez que le fait d'avoir des colocataires de différentes nationalités puisse vous poser des problèmes ?

4. Êtes-vous prêts à devenir colocataire ? Aller sur le site http://www.colocation.fr/ regardez le guide de survie (colonne de gauche) et lisez les principales règles de survie. Parmi les 15 règles de survie quelles sont celles qui vous paraissent les plus importantes ?

5. Si vous décidez de chercher un logement, quel type de logement choisiriez-vous ? Avant de décider, reliez les définitions à droite avec les mots correspondants à gauche.

Une pièce	un bâtiment pour loger une famille
Une chambre de bonne	un appartement d'une seule pièce, cuisine séparée et salle de bains
Un studio	un logement à loyer modéré financé par l'État
Un appartement	bâtiment sur plusieurs étages

Un F1	un appartement d'une seule pièce avec un coin cuisine et une salle de bain
Un F1, F2, F3…	une pièce dans un appartement ou dans une maison
Une maison	une chambre dans une maison sans cuisine ni salle de bain
Un immeuble	un appartement avec le nombre de pièces indiqué sans compter la cuisine et la salle de bain
Un logement HLM	un type de logement avec un certain nombre de pièces situé dans un immeuble

6. Déchiffrez les petites annonces[6] ! Reliez le vocabulaire avec les abréviations suivantes:

Appart	_____	hc	_____
Cuis éq	_____	Sdb	_____
Asc	_____	sdd	_____
Chauff coll	_____	dble vitr	_____
Séj	_____	poss parking	_____
Coloc	_____	Jard	_____
Chs/Chbre spac	_____	Cuis amen	_____

[6] *De jour comme de nuit un été à Paris*. « A Nous Paris ». City Magazine Paris. Hors-série Été 2 du 13 Juillet 2009 (Petites annonces, page 43)

Balc _____

Aménagé; salle de bain; cuisine ; séjour, colocation ; hors charges ; ascenseur ; jardin ; chauffage ; spacieux ; balcon ; salle de douche, collectif ; vitre ; sans salle de bain ; double ; possible ; double vitrage ;

95 ! RER à proximité, studio tout confort ! avec entrée, placard, pièce à vivre, coin cuis, sdb, asc, gardien, espace vert, chauff coll à 530€cc. A VOIR ABSOLUMENT ! Tél 01.53.00.41.90

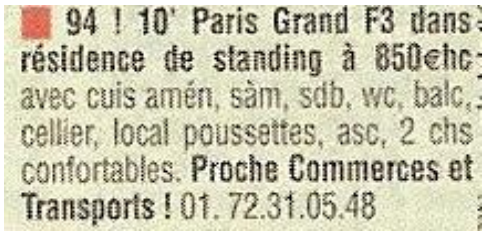
77 ! Dans résid calme avec parc à 2 pas des transports ! Studio/F1 à seulement 390€ hc avec cuis aménagée, sdb, séj lumineux, placard, interphone, digicode. A VISITER ABSOLUMENT ! Tél : 01.72.31.05.48

95 ! Proche transports et toutes commodités à 350€hc belle studette avec asc, cuis éq, sdb, wc, séj ensoleillé, interphone, digicode, chauff coll. En coloc. APPELEZ ! Tél 01.70.70.86.99

92 ! Proche transports ! Très jolie F2 avec séjour bien agencé, cuis éq, douche, jard, espace vert, balcon, interphone, à 650€hc. A NE PAS MANQUER ! Tél : 01.78.91.76.79

78 ! TB appart 2 pièces agréable en bordure de Seine, avec cuisine éq, ssdb, chbre, placards, séj bien agencé et lumineux, interphone à 840€cc. Tél : 01.53.00.41.90

93 ! Beau F2 dans un immeuble calme et proche commodité à 690€hc, avec cuis amén, chbre spac, salon, nombreux rangements, cave, digicode, chauff. Coll. Tél : 01.72.31.05.48


94 ! 10' Paris Grand F3 dans résidence de standing à 850€hc avec cuis amén, sàm, sdb, wc, balc, cellier, local poussettes, asc, 2 chs confortables. Proche Commerces et Transports ! 01. 72.31.05.48

VITRY-SUR-SEINE ! Très jolie F2 dans résidence refait à neuf claire et meublé, proche RER à 700€hc avec grand séjour, cuisine aménagée, chambre lumineuse, sdd, placards, cave, Chauff. Coll.. APPELEZ VISITEZ ! Tél 01.70.71.09.10

COUP DE CŒUR

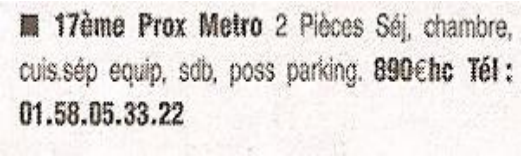
92 ! Proche Metro ! Superbe appartement F3 à 895€cc ! avec cuisine aménagée, salle de bain, chambre bien agencé, séjour calme et lumineux, cave, digicode. **IL SUFFIT D'APPELER !**
Tél 01.53.00.41.90

COUP DE CŒUR

77 ! Proche de la gare F2 en duplex NEUF pleins de charme à 640€hc ! avec cuisine américaine, chambre bien agencée, séjour lumineux. **APPELEZ !**
Tél 01.72.31.05.48

COUP DE CŒUR

91 ! A 3 min des transports, agréable studio à 420€hc ! avec belle pièce principale, cuisine aménagée, douche, espace vert, jardin, terrasse, parking, chauff. Coll, proche toutes commodités. **FAITES VITE !**
Tél 01.78.91.76.79



17ème Prox Metro 2 Pièces Séj, chambre, cuis.sép equip, sdb, poss parking. **890€hc Tél : 01.58.05.33.22**

CHAMBRES

6ème Metro St Michel Chbre claire et calme, coin cuisine équipée, sdd, chauffage collectif. **410€cc tél 01.43.06.23.23** X

16ème Metro Passy Chambre meublée avec piece principale, coin cuis.équip, Sdd, parquet, dble vitr. **300€cc** idéal étudiant. **tél 01.58.05.33.22** X

17ème Metro Etoile Chambre meublée avec coin cuis.équip, Sdd, rangements, interphone. **435€cc tél 01.58.05.33.22** X

PARIS 11eme M° REPUBLIQUE Chambre de service en bon état avec : Pièce principale, coin cuisine, dans immeuble avec digicode. **360€ tél 01.44.62.79.79** X

7. Avez-vous déjà choisi votre chambre/studio/F1/F2/F3 ? Complétez maintenant la fiche suivante[7] avec vos coordonnées, les détails de votre logement et vos préférences pour les colocataires potentiels. Allez ensuite sur le site : http://www.adele.org/docs/pratique/fichevisite.pdf et complétez la fiche de visite avec les détails de l'appartement que vous avez choisi.

Nom
Prénom
Adresse

Coordonnées personnelles

Téléphone portable :
Téléphone fixe :
Adresse email :

Informations sur votre logement

Loyer mensuel :
Date d'emménagement :
Nb de pièces :
Nb de salle de bain :
Type de logement : chambre, studio, F1, F2, F3

Informations sur le (s) colocataire (s)

Nombre de colocataires
Âge
Préférences sexuelles
Activité : temps plein (9h à 17h), étudiant, travail depuis la maison ; travail de nuit ; mixte
Fêtard : à l'occasion, les week-ends, jamais, tout le temps
Ordonné : très propre ; propre ; désordonné

---

[7] Adapté de <www.colocationfrance.com>

Enfants : oui/non
Fumeur : non fumeur ; à l'extérieur uniquement, fumeur

8. Lisez la petite annonce[8], « Colocation étudiant sur Paris (15ème arrondissement). Cherche appart à louer ou coloc à partir de Septembre 2009 » et décidez si vous seriez compatibles.

Salut tout le monde, *Nous sommes deux jeunes filles à la recherche d'un appart sur Paris pour nos études.* *MOI : Je suis Fahila, j'ai 23 ans et je suis future étudiante à l'ESRA[9], je suis une grande passionnée de cinéma et d'art.* *J'aime voyager et dialoguer avec des gens du monde entier, ainsi que multiplier les expériences diverses, sans pour autant tomber dans l'excès.* *Je recherche un appart ou une coloc sympa, pas très loin du 15 ème (près de mon école), et pas trop cher non plus. Je préfère être en colocation entre filles, mais toute proposition est quand même bonne à prendre.* 	*Mes hobbies: Lecture: Heroic Fantasy (Goodkind, Feist, Brooks...)* *Écriture : Écriture de scénario, d'histoire pour enfant et adulte.* *Musée : Louvre, musée du M-A, le palais de Versailles, musée des Beaux Arts,...* *Théâtre :* Faut pas payer, le Dragon, l'Enfant de la Jungle,... *Étudier les langues : anglais, japonais, espagnol, allemand, et la calligraphie* *Les séries en VO : américaines, japonaises, coréennes, allemandes.* *Les films : indiens et coréens, les vieux films français,* *Les sorties : culturelles, entre amis, les soirées en général* *Le sport : Piscine, footing, fitness* *L'aide humanitaire : Bénévolat, camps chantier humanitaire* *Si vous voulez plus d'info sur l'autre étudiante n'hésitez pas à demander.*

Fahila, la colocataire idéale ?	Moi aussi	Pas moi
- Je suis passionnée de cinéma et d'art		
- J'aime voyager		
- Je préfère une coloc entre filles		
- J'aime visiter les musées		

[8] Extrait de :
<http ://colocation.annonceetudiant.com/recherche,offre,propose,chambre,studio,etudiant,t1,t2,colocation,PARIS,(15eme,Arrondissement),97663.php>

[9] ESRA: École Supérieure de Réalisation audiovisuelle

- J'étudie l'anglais, le japonais, l'allemand et l'espagnol
- Je fais de la natation, du footing et du fitness
- Je suis bénévole
- J'aime les vieux films français, les films indiens et coréens
- J'aime les séries américaines, japonaises, coréennes et allémandes
- J'adore lire de l'Heroic Fantasy

9. Vous emménagez avec Fahila. Voici votre nouvelle chambre. Écoutez le vocabulaire de la chambre et écrivez les objets et les meubles de votre chambre. http ://www.tkukoulu.fi/~pajaree/talo/Lachambrevocabulaire.htm

Ma chambre a…

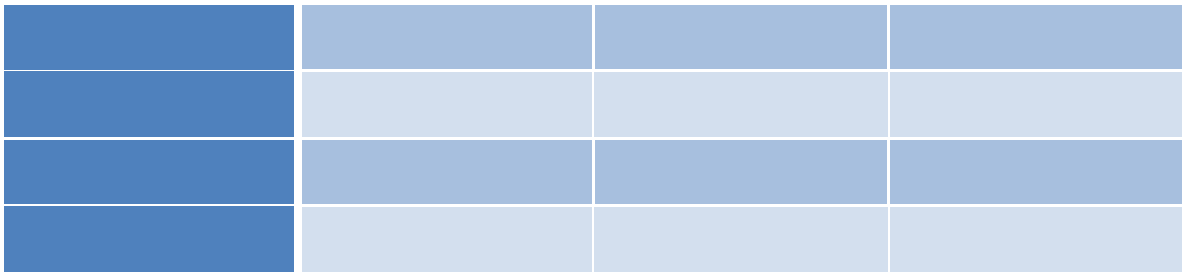
Objets	*Meubles*

Extrait nº 4 « Les identités » (00 : 27 :37-00 : 31 :00)

1. Êtes-vous d'accord avec le professeur de l'université à Barcelone? Si vous étiez étudiant Erasmus en Espagne et qu'une langue régionale y était parlée, seriez-vous d'accord ? Que feriez-vous ?

2. À partir de la conversation des étudiants catalans complétez le tableau ci-dessous et ajoutez les caractéristiques qui définissent votre identité.

Votre identité	Identité française	Identité espagnole	Identité catalane



3. Est-ce qu'une personne peut avoir plusieurs identités ? Êtes-vous d'accord avec l'étudiant gambien-catalan ?

4. Quelles langues parle-t-on en Belgique ?

Extrait nº 5 « Les stéréotypes » (00 :59 :50-01 :02 :06/1:10 :20-1:11 :47/1:17:49-1:20:27)

1. Les stéréotypes :

   a. Des adjectifs suivants lesquels correspondent à Xavier et à Anne-Sophie ? Qui à votre avis a une vision plus stéréotypée de la réalité ? Pourquoi ?

   - Coincé(e)
   - Désinvolte
   - Cool
   - Rock'- n'- roll
   - Aisé(e)

   b. Qu'est-ce qu'Anne-Sophie pense de Barcelone ? Est-ce que Xavier est d'accord ? Considérez-vous qu'Anne-Sophie a une vision raciste de Barcelone ?

   c. Nous avons tous des idées préconçues. Quelles caractéristiques associez-vous aux nationalités suivantes?

Avoir de l'humour, les yeux bleus/marron

Être blond(e), brun(e), grand(e), gros(se), petit(e), mince, désordonné(e), chaleureux(se), cultivé(e), souvent en retard, excentrique, farfelu(e), froid(e),

impulsif(ve), matérialiste, ordonné(e), organisé(e), passionné(e), ponctuel(le), tête en l'air

On dit que les Italiens…

On dit que les Espagnols…

On dit que les Allemands…

On dit que les Danois….

On dit que les Belges…

On dit que les Français…

On dit que les Américains

d. Quelle est la vision du frère de Wendy sur les Italiens, les Espagnols et les Allemands ? Comment Soledad et Tobias réagissent-ils à cette vision ?

e. Pourquoi une expérience comme Erasmus est indispensable ?

Extrait nº 6"La fête et l'alcool" (1 :12 :57- 1 :14.40)

1- Dans la séquence que vous venez de voir, quelles sont les formes de divertissement des étudiants ? En connaissez-vous d'autres ?

2- Voici une brochure publiée par l'Université Paris XIII qui présente les dangers de l'alcool. Est-ce que les universités de votre pays publient des brochures similaires ? Quels moyens existent-ils dans votre pays pour réduire la consommation d'alcool chez les jeunes ?

3- Que pensez-vous du *design* de cette brochure ? Est-ce qu'elle attire votre attention ? Pourquoi ?

4- À quel âge est-il permis de boire de l'alcool en France ? et dans votre pays ?

5- D'après la brochure quelles sont les boissons alcooliques les plus typiques en France ?

6- Lisez la brochure et répondez aux questions.

- Quels sont les significations des expressions suivantes d'après le contexte :

  Fais gaffe !

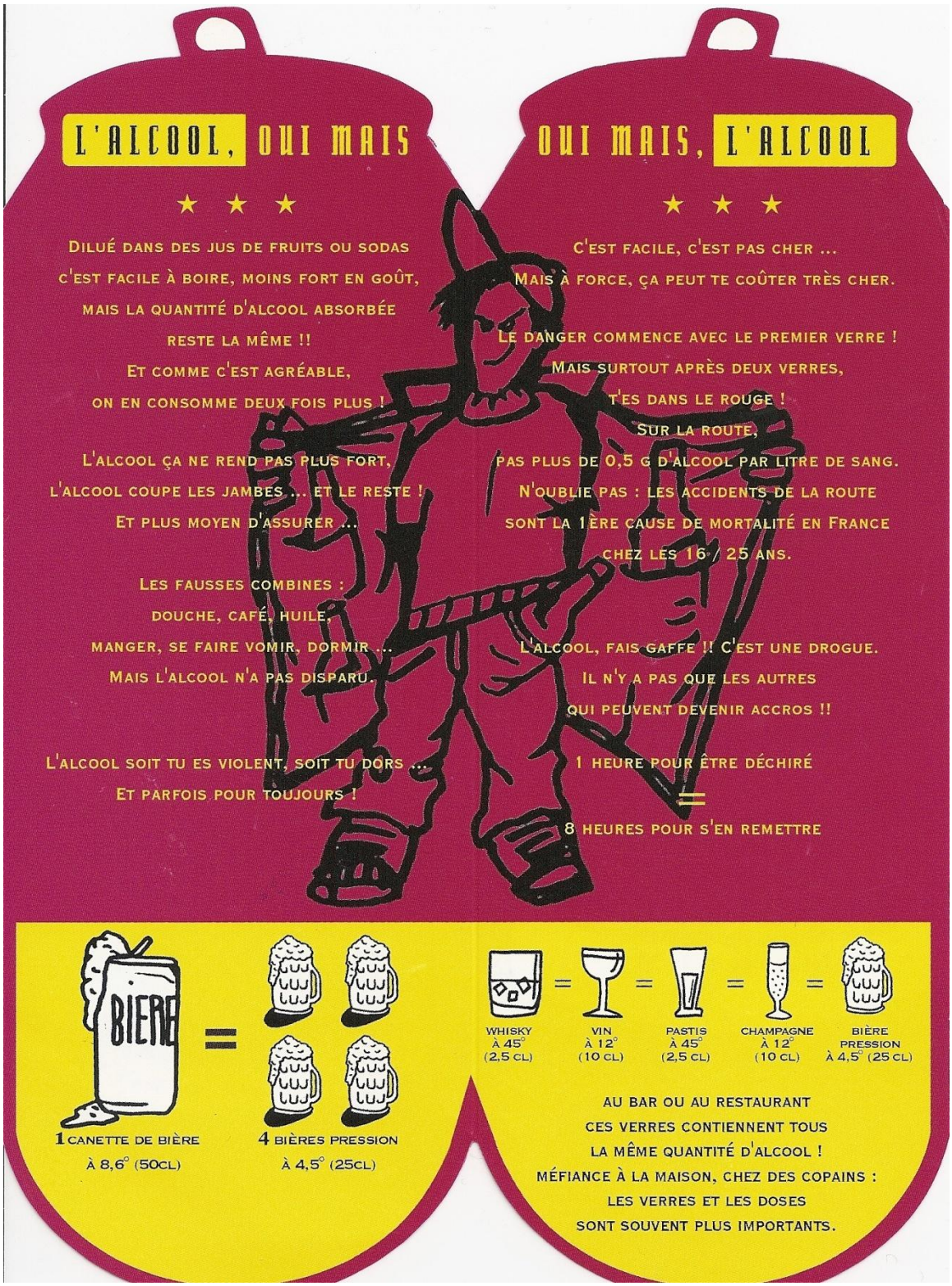
  Devenir accros

  Être déchiré

  T'es dans le rouge

  Être dépendant ; être en danger ; faire attention ; s'amuser/s'éclater

- Est-ce qu'il y a des remèdes pour estomper les effets de l'alcool ? Lesquels ?


L'ALCOOL, OUI MAIS
★ ★ ★
DILUÉ DANS DES JUS DE FRUITS OU SODAS
C'EST FACILE À BOIRE, MOINS FORT EN GOÛT,
MAIS LA QUANTITÉ D'ALCOOL ABSORBÉE
RESTE LA MÊME !!
ET COMME C'EST AGRÉABLE,
ON EN CONSOMME DEUX FOIS PLUS !
L'ALCOOL ÇA NE REND PAS PLUS FORT,
L'ALCOOL COUPE LES JAMBES ... ET LE RESTE !
ET PLUS MOYEN D'ASSURER ...
LES FAUSSES COMBINES :
DOUCHE, CAFÉ, HUILE,
MANGER, SE FAIRE VOMIR, DORMIR ...
MAIS L'ALCOOL N'A PAS DISPARU.
L'ALCOOL SOIT TU ES VIOLENT, SOIT TU DORS ...
ET PARFOIS POUR TOUJOURS !
OUI MAIS, L'ALCOOL
★ ★ ★
C'EST FACILE, C'EST PAS CHER ...
MAIS À FORCE, ÇA PEUT TE COÛTER TRÈS CHER.
LE DANGER COMMENCE AVEC LE PREMIER VERRE !
MAIS SURTOUT APRÈS DEUX VERRES,
T'ES DANS LE ROUGE !
SUR LA ROUTE,
PAS PLUS DE 0,5 G D'ALCOOL PAR LITRE DE SANG.
N'OUBLIE PAS : LES ACCIDENTS DE LA ROUTE
SONT LA 1ÈRE CAUSE DE MORTALITÉ EN FRANCE
CHEZ LES 16 / 25 ANS.
L'ALCOOL, FAIS GAFFE !! C'EST UNE DROGUE.
IL N'Y A PAS QUE LES AUTRES
QUI PEUVENT DEVENIR ACCROS !!
1 HEURE POUR ÊTRE DÉCHIRÉ
=
8 HEURES POUR S'EN REMETTRE
BIERE
=
1 CANETTE DE BIÈRE
À 8,6° (50CL)
4 BIÈRES PRESSION
À 4,5° (25CL)
WHISKY
À 45°
(2,5 CL)
=
VIN
À 12°
(10 CL)
=
PASTIS
À 45°
(2,5 CL)
=
CHAMPAGNE
À 12°
(10 CL)
=
BIÈRE
PRESSION
À 4,5° (25 CL)
AU BAR OU AU RESTAURANT
CES VERRES CONTIENNENT TOUS
LA MÊME QUANTITÉ D'ALCOOL !
MÉFIANCE À LA MAISON, CHEZ DES COPAINS :
LES VERRES ET LES DOSES
SONT SOUVENT PLUS IMPORTANTS.

Après la visualisation des séquences :

1. Notez les personnages qui ont dit les phrases suivantes :

   - « Ça me paraît contradictoire de défendre le catalan alors qu'on crée l'Union Européenne » _____
   - « Tu es français et tu chéris ton identité française…Astérix et Françoise Hardy et … les fromages »_____
   - « C'est si bien rangé partout… Regarde le lit d'Alessandro. C'est un vrai désordre. Tu sais, l'Italie, l'Allemagne… Eh bien, les Allemands ont toujours tout en ordre » _____
   - « C'est dommage que Barcelone soit une ville si sale » _____
     « Pas plus que Paris je trouve » _____
     « Si, quand même… Y a (Il y a) beaucoup d'endroits ici qui font assez tiers-monde » _____
   - « Il n'y a pas une seule identité valide, mais de nombreuses identités variées, parfaitement compatibles » _____

2. Voici les colocataires de l'auberge espagnole. Complétez l'information et précisez les stéréotypes que vous attribuez à leur pays d'origine ainsi que les caractéristiques de chaque personnage. Aidez du vocabulaire de l'activité 10.

Prénom :

Nationalité :

Clichés :

Caractéristiques
personnelles :

Prénom :

Nationalité :

Clichés :

Caractéristiques personnelles :

3. Expliquez comment Xavier est représentatif des clichés sur les Français et les autres colocataires des clichés sur leur nationalité.

4. Lisez cette vignette humoristique par Wolinski et complétez les comparaisons suivantes :

Le Français est **moins**…..

_____ **que** le Russe

_____ **que** le Japonais

_____ **que** le Belge

_____ **que** l'Irlandais

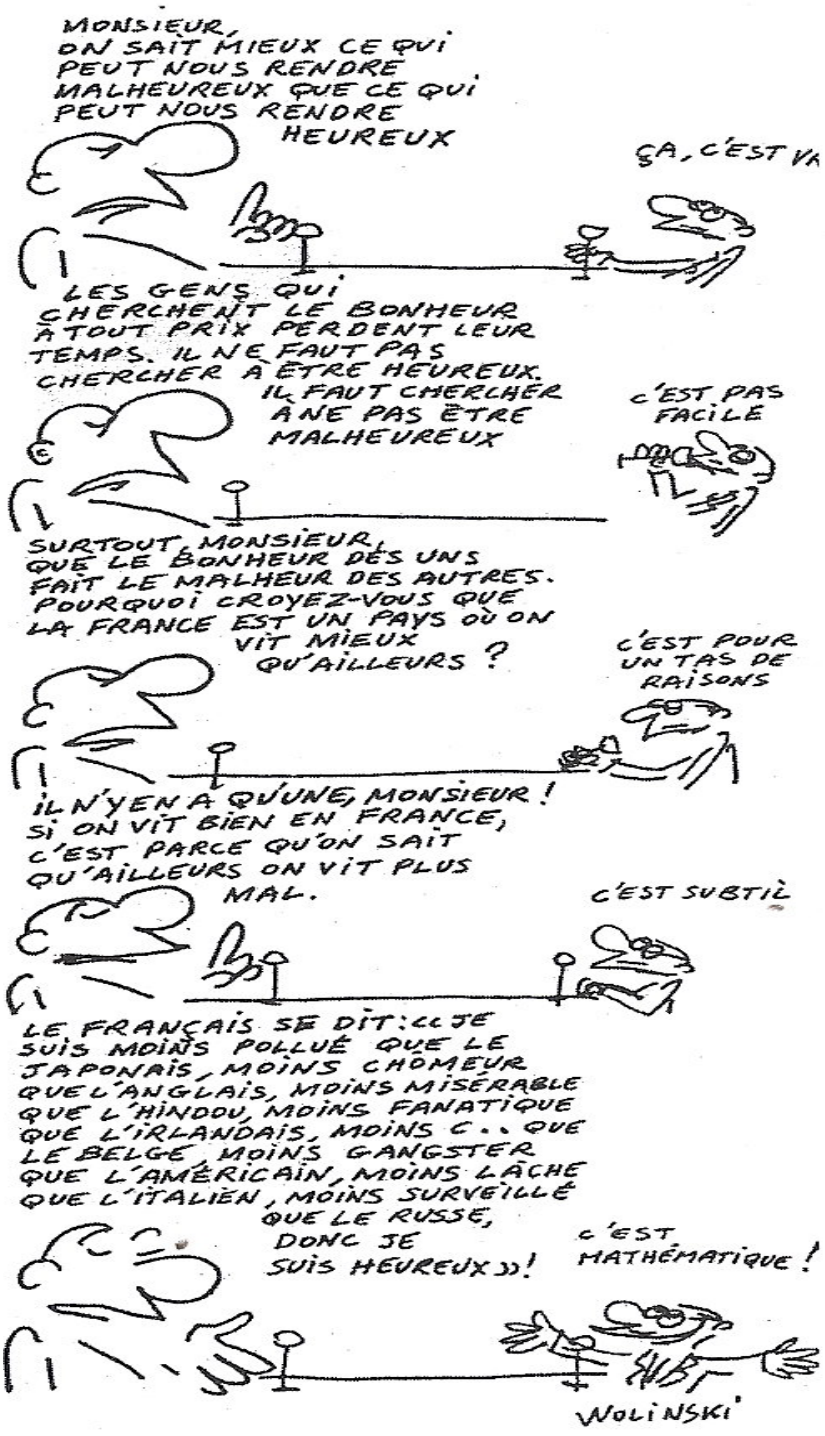
_____ **que** l'Américain

_____ **que** l'Italien

_____ **que** l'Hindou

_____ **que** l'Anglais

Êtes-vous d'accord ? Pensez-vous que les Français sont plus heureux que ces autres nationalités ? Dans l'appartement à Barcelone, qui est le plus heureux des colocataires ?



10

[10] MAUCHAMP, Nelly (1996) *Les français. Mentalités et comportements*. Clé International, Paris.

5. Quel rôle est-ce que William (le frère de Wendy) joue dans le film ?

6. Qu'est-ce que Xavier découvre au cours de son séjour à Barcelone ?

7. Répondez aux questions suivantes :

   a. Où se passe cette scène?

   b. Quand cette scène se passe-t-elle ?

   c. En quoi cette scène est-elle représentative de l'Union Européenne ?

8. Maintenant, vous voulez faire un séjour d'études à l'étranger. Pour cela, il faut…

- préparer votre départ : renseignez-vous sur les aides financières et les bourses.
  Voici les différentes démarches nécessaires à l'obtention d'une bourse d'études Erasmus.
  Faites correspondre le vocabulaire avec les verbes nécessaires :

a. Un Curriculum Vitae	poser
b. Un dossier	écrire
c. Une lettre de motivation	préparer
d. Une candidature	envoyer

- lire le formulaire de candidature Erasmus suivant (doc.pdf) à l'université de Toulouse-Le Mirail et complétez-le avec vos informations personnelles.
- chercher un logement : renseignez-vous sur les résidences universitaires sur www.adele.org. Sélectionnez la ville où vous voulez habiter et choisissez votre visite virtuelle. Visitez plusieurs appartements.

- décider quel diplôme vous voulez obtenir (pages 2-5). Trouvez la différence entre l'université et la Grande École (page 5). Renseignez vous sur les frais d'inscription dans une université en France et les dépenses mensuelles d'un étudiant en France (page 13). http://www.unicaen.fr/collectivite/crous/pdf-formulaires/venir_etudier_en_france.pdf
- compléter le CV[11] et la lettre de motivation[12] suivants.

europass

Curriculum vitae Europass

Information personnelle

Nom(s) / Prénom(s)

Adresse(s)

Téléphone(s)

Télécopie(s)

Courrier électronique

Nationalité

Date de naissance

Sexe

Expérience professionnelle

Dates

Éducation et formation

Dates

Aptitudes personnelles

Langue(s) maternelle(s)

[11] Adapté du site <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate.csp>

[12] Adapté du site < http://www.la-lettre.com/index.php/2007/08/26/349-lettre-de-motivation-erasmus>

Autre(s) langue(s)

Divers

Connaissances informatiques

Sports

Loisirs

Voyages et séjours à l'étranger

- Lettre de motivation : complétez les mots en italique à l'aide de vos coordonnées et des détails de votre formation.

Nom, prénom
Adresse

Date
Adresse du destinataire

Objet : candidature

Madame, Monsieur,

Je vous adresse mon dossier de candidature pour la bourse Erasmus.

Je suis actuellement étudiant en *(spécialité)* et je souhaiterais me spécialiser en *(domaine)* à l'Université de *(lieu)*.

Cette Université offre un programme *(détail de la formation)* qui correspond exactement à mon profil scolaire puisque je suis déjà titulaire de *(diplôme)*. Cette formation va renforcer mes compétences en *(spécialité)*, et accroître mes débouchés professionnels.

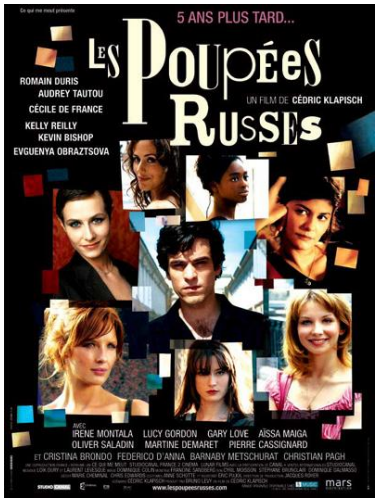
De plus, cette formation à l'Université de *(lieu)* est une véritable chance pour moi. Depuis le début de mes études supérieures je veux étudier un an à l'étranger. Je sais que cela est un avantage considérable sur un CV, ce qui me permettra d'intégrer plus facilement le monde du travail. De plus, vivre une année *au(x)/en (pays)* va me permettre de découvrir une culture différente et d'enrichir ma personnalité.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Signature

P.J. : Curriculum Vitae

9. Dans la continuation de ce film, *Les poupées russes*, 5 ans plus tard Xavier explique son expérience à Barcelone. Sa vie a beaucoup changé depuis l'année Erasmus passée à Barcelone. Cependant dans le film *Les poupées russes* il est évident que cette année a influencé le reste de la vie de Xavier. Lisez le cadre grammatical, regardez la bande annonce (http://www.youtube.com/watch?v=1UExTeUgKtk&feature=related) et complétez les phrases suivantes.



Les phrases hypothétiques

Si+ imparfait – conditionnel présent	*Si Xavier n'**était** pas étudiant Erasmus il n'**étudierait** pas à Barcelone*
Si+ plus que parfait- conditionnel passé	*Si Xavier n'**était** pas **allé** à Barcelone, il n'**aurait** pas **visité** le Parc Güell de Gaudí.*
Si+ présent- futur	*Si Xavier **va** à Barcelone, il **apprendra** l'espagnol*

Si Xavier **n'était pas allé** à Barcelone, il…

- **n'aurait pas rencontré** _____
- **n'aurait pas suivi** ses études en _____
- **n'aurait pas appris** le _____
- **n'aurait pas vécu** avec _____
- **n'aurait pas fini** sa relation avec _____
- **n'aurait pas écrit** son roman « _____ »
- **ne serait allé** ni à _____ ni à _____

Si Xavier **n'était pas allé** à Londres, il…

- **ne serait pas tombé** amoureux de _____

- **n'aurait pas écrit** un roman d'amour avec _____

Si Xavier **n'avait pas habité** à Paris, il…

- **n'aurait pas trouvé** un travail comme _____
- **n'aurait pas revu** _____
- **n'aurait pas eu** _____ comme colocataire

Si Xavier **n'était pas allé** à Saint-Pétersbourg, il…

- **n'aurait pas assisté** au mariage de _____
- **n'aurait pas rencontré** _____
- **ne se serait pas rendu compte** qu'il était amoureux de _____

- Et vous ? Si vous n'étiez pas allé à _____ qu'est-ce que vous n'auriez jamais fait ?
  Si je n'étais pas allé(e) à _____

- je n'_____ pas _____
- …
- …
- …
- …

- Regardez le clip vidéo « Chez moi en Europe, clip 1» (http://www.touteleurope.fr/fr/actions/social/education-formation/presentation/partir-en-erasmus/destinations-erasmus/france.html) et répondez aux questions suivantes :

    a. Est-ce que l'étudiante roumaine a eu une bonne expérience Erasmus ?
    b. Qu'est-ce qu'elle a fait pour s'intégrer ? Ça a été facile ?
    c. Est-ce que cette expérience a changé ses valeurs ?

10. Quelles conclusions tirez-vous des séjours à l'étranger ? Est-ce qu'ils déterminent votre avenir professionnel et personnel ?

11. Seriez-vous prêts à partir pour un séjour d'études à l'étranger avec une bourse Erasmus ? Justifiez votre réponse.